Porównanie tłumaczeń Liczb 26:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | od Jaszuba rodzina Jaszubitów, od Szimrona rodzina Szimronitów. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Jaszub i od niego rodzina Jaszubitów, Szimron i od niego rodzina Szimronitów. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Jaszub, od *którego* rodzina Jaszubitów, Szimrona, od *którego* rodzina Szimronitów. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Jasub, od którego dom Jasubitów; Semram, od którego dom Semramitów. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Jasub, od którego dom Jasubitów; Semran, od którego dom Semranitów. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | od Jaszuba pochodzi ród Jaszubitów; od Szimrona ród Szimronitów. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Od Jaszuba wywodzi się rodzina Jaszubitów; od Szimrona wywodzi się rodzina Szimronitów. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | od Jaszuba pochodzi ród Jaszubitów; od Szimrona – ród Szimronitów. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | od Jaszuba - ród Jaszubitów; od Szimrona - ród Szimronitów. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | od Jaszuba ród Jaszubitów, od Szimrona ród Szimronitów. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | od Jaszuwa rodzina Jaszuwitów, od Szimrona rodzina Szimronitów.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Ґада за їхніми родами: Сафон рід Сафона; Анґі, рід Анґія; Суні рід Сунія; |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | od Jaszuba rodzina Jaszubidów; od Szymrona rodzina Szymronidów. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | od Jaszuba rodzina Jaszubitów; od Szimrona rodzina Szimronitów. |